ABSTRACT

In terms of translating novels, the translator often makes some changes. The things like reduction, addition and modification of the intrinsic parts of the novels cannot be ignored. When source language in the novel is translated into target language, not all of the words can be changed. There was a research problem in the novel of “The Adventures of Sherlock Holmes”, which kinds of translation procedure that used by the translator in the process of transferring message to the target language.

The methodology of this research was descriptive qualitative method. Purposive sampling technique was used to determine the sample of this research. Documentation was the technique to collect the data. Four major phases were used for analyze the data they were: comparative induction stage, categorization stage, data presentation stage, and inference making stage.

The result of this research were found some translation procedures in the novel “The Adventures Of Sherlock Holmes” they were ninety six cases, among them Transposition has thirty two cases, Modulation has eighteen cases, Adaptation has sixteen cases, Transference has five cases, Reduction has nineteen cases and Naturalization has six cases. From all of translation procedure found, it was describe that the translator tried to keep the aesthetic value without changes the message of the source language with the stylistic and common rules of the target language. The translation procedure that used by the translator has a tendency to the semantic translation method.

**Keyword:** Analysis, translation procedure, The Adventures Of Sherlock Holmes Novel.